

NATIONS UNIES
CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL



15960
Distr.
LIMITÉE

E/CN.14/STAT/L.14
20 Avril 1961

FRANCAIS
ORIGINAL: ANGLAIS

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AFRIQUE
Deuxième Conférence des statisticiens africains
26 juin 1961, Tunis (Tunisie)
Point 7(b) de l'ordre du jour provisoire

RAPPORT SUR LE VOYAGE D'ETUDE ET LE STAGE DE FORMATION
RELATIFS AUX TECHNIQUES DE RECENSEMENT DE LA POPULATION

Document rédigé par le secrétariat

Rapport sur le voyage d'étude et le stage de formation
relatifs aux techniques de recensement de la population

Document rédigé par le secrétariat

1. Depuis la première Conférence des statisticiens africains, de nombreux pays de la région ont procédé à des recensements de population ou se préparent à le faire. Cette initiative des gouvernements, qui suit de près les recommandations de la première Conférence des statisticiens africains et celles de l'Organisation des Nations Unies concernant un programme de recensement axé sur l'année 1960, constitue un fait nouveau essentiel pour le développement des statistiques démographiques de la région. Il est permis d'espérer que, d'ici deux ou trois ans, on aura rassemblé des renseignements statistiques suffisants sur la répartition et les caractéristiques de la population de la plupart des pays africains.
2. La Commission économique pour l'Afrique s'est attaché à suivre l'évolution de ce programme et à y apporter son concours. Certains aspects de l'aide fournie par la Commission en ce qui concerne le rassemblement de données au moyen de recensements ou d'enquêtes par sondage sont évoqués dans le document relatif à la coopération régionale (E/CN.14/STAT/L.11) qui est présenté à la Conférence. Pendant les 18 mois qui ont suivi la première Conférence, la Commission a exécuté, en Afrique de l'Ouest, deux projets qui avaient pour but d'appuyer l'action des gouvernements dans le domaine des recensements de la population. La présente note expose succinctement les travaux accomplis au cours du voyage d'étude des statisticiens de l'Afrique de l'Ouest organisé à Accra, Ghana, du 3 au 20 juin 1960, et du stage de formation accélérée, d'une durée

de trois mois, qui s'est également tenu à Accra du 15 mars au 14 juin 1960, à l'intention des agents des cadres intermédiaires affectés aux opérations de recensement.

3. Le Secrétaire exécutif voudrait souligner qu'il n'a été possible d'organiser ce voyage et ce stage de formation que grâce à l'accueil généreux ménagé par le Gouvernement du Ghana et au vif intérêt que les gouvernements participants ont porté à ces deux projets. Le Secrétaire exécutif tient tout particulièrement à remercier le Président Nkrumah, et le Ministre des finances, M. Gbedemah, de l'intérêt qu'ils ont personnellement marqué pour ces deux projets.

A. VOYAGE D'ETUDE DES STATISTICIENS DE L'AFRIQUE
DE L'OUEST SUR LES TECHNIQUES DU RECENSEMENT
DE LA POPULATION (Accra, 3-20 juin 1960)

4. Le voyage d'étude des statisticiens de l'Afrique de l'Ouest a été organisé à Accra, du 3 au 20 juin 1960, par la Commission économique pour l'Afrique, en collaboration étroite avec le Gouvernement du Ghana, afin de permettre aux participants d'étudier les méthodes utilisées dans le recensement de la population du Ghana de 1960. Le Secrétaire exécutif de la Commission a obtenu l'accord du Gouvernement du Ghana pour organiser ce voyage d'étude conformément aux recommandations de la première Conférence des statisticiens africains relatives à l'échange de connaissances pratiques concernant l'exécution d'enquêtes sur le terrain (parag. 58 du rapport). Les entretiens qui avaient eu lieu antérieurement entre le secrétariat, le Bureau du recensement ghanéen et les services de statistique de plusieurs pays de l'Afrique de l'Ouest ayant montré l'intérêt suscité par un échange

d'expérience pratique dans le cadre du recensement ghanéen le Secrétaire exécutif a estimé qu'on pourrait tirer un parti utile de cette opération, à des fins de démonstration, pour l'étude des problèmes que pose le rassemblement des données démographiques dans les pays de l'Afrique de l'Ouest.

5. Le voyage d'étude a réuni douze participants des dix pays suivants d'Afrique de l'Ouest: Cameroun, Côte d'Ivoire, Fédération du Mali, Guinée, Haute-Volta, Libéria, Nigéria, Niger, Sierra Leone et Togo.^{1/} Le groupe comprenait huit statisticiens, trois administrateurs et un sociologue-ethnographe.

6. La période choisie pour ce voyage, qui couvrait les trois premières semaines du mois de juin, a permis au groupe de suivre de près l'enquête de contrôle qui constituait la deuxième phase des opérations du recensement ghanéen et qui a commencé le 8 juin 1960. Bien que les travaux de démonstration proprement dits aient porté essentiellement sur cette phase, le programme était conçu de telle sorte qu'il comprenne également des discussions détaillées sur la préparation et l'exécution de l'ensemble des opérations du recensement effectué en mars 1960.

7. Le programme des discussions de groupe sur la préparation et l'organisation du recensement, des visites dans les différentes régions pour étudier l'activité des centres de formation et suivre sur place le déroulement de l'enquête de contrôle ainsi que des entretiens individuels avec le personnel des diverses sections du Bureau de recensement. On trouvera plus loin un compte rendu sommaire de ces discussions. Les

^{1/} Chaque pays a envoyé un participant au voyage d'étude, à l'exception de la Nigéria et du Sierra Leone qui en ont envoyé deux. Le participant de la Côte d'Ivoire a été invité à titre personnel.

discussions ayant essentiellement pour objet de permettre aux participants de mettre en commun leur expérience des problèmes que pose le rassemblement des données démographiques, ce résumé mettra sans doute l'accent sur les différences qu'on relève dans les méthodes pratiquées en Afrique de l'Ouest. Toutefois, il convient de souligner que dans leurs discussions, les participants se sont accordés à reconnaître que le recensement ghanéen avait été organisé et exécuté avec méthode et efficacité et qu'il constituait, dans sa conception, un exemple précieux et unique en son genre pour les pays d'Afrique de l'Ouest.

1. Mesures préliminaires d'organisation

8. Le voyage d'étude ayant dû être organisé dans des délais très brefs et le groupe devant comprendre un certain nombre d'administrateurs et de participants non statisticiens, le programme devait être aussi souple que possible, afin que son contenu puisse intéresser des fonctionnaires de formation diverse. Pour cette raison, on y a ménagé une place prépondérante aux techniques et aux opérations de recensement.

9. Les discussions se sont déroulées en deux phases: la première consistait à faire connaître aux participants les divers aspects du programme du recensement ghanéen. C'est ainsi que l'organisation du Bureau central, les travaux géographiques préparatoires, etc.. ont fait l'objet de mémoire présentés par la personne qui en avait été particulièrement chargée à l'époque du recensement. D'une manière générale, les trois-quarts du temps consacré à l'étude d'une question était réservés à la discussion. La deuxième phase, consécutive aux visites sur le terrain, a consisté à étudier l'expérience acquise au cours du voyage et les enseignements que pouvaient en tirer les pays participants. Le cadre de

ces discussions a été élargi ultérieurement à la demande des participants, de manière à inclure les problèmes que posent le rassemblement et l'analyse des données démographiques dans les pays représentés.

10. Les participants de huit des douze pays invités étant d'expression française, l'interprétation consécutive a été assurée pendant la durée du voyage. Il n'a malheureusement pas été possible de traduire tous les documents dans la deuxième langue, faute de traducteurs du niveau professionnel appropriée.

2. Résumé des discussions

11. Trois méthodes différentes de rassemblement des données démographiques sont pratiquées en Afrique de l'Ouest. Certains pays, tels que la Nigéria, en 1952-53 et le Ghana, en 1948, ont procédé à des recensements visant à un dénombrement total de la population. Dans d'autres cas, par exemple dans un certain nombre de pays d'expression française, les données démographiques ont été tenues à jour au moyen des registres administratifs. Enfin, au cours des dix dernières années plusieurs enquêtes par sondage ont été exécutées à l'échelon national. Le recensement ghanéen du fait qu'il associe des opérations de dénombrement à des travaux d'enquête par sondage permettait de mettre en lumière certains des avantages et des inconvénients des diverses méthodes.

12. Bien qu'on ait adopté comme base de discussion de chaque sujet les méthodes et les travaux du recensement ghanéen, les participants ont pu examiner les diverses techniques utilisées dans les pays représentés et la mesure dans laquelle elles se rapprochaient de celles que recommandent les Nations Unies en matière de recensement de la population ^{2/}.

2/ Nations Unies, Manuel des méthodes de recensement de la population New-York.

Les paragraphes qui suivent exposent certaines des questions examinées et les opinions exprimées par les participants.

a) Organisation générale des recensements

13. Lors de l'examen général des principes à suivre pour l'organisation des recensements, les participants ont particulièrement insisté sur le temps nécessaire à la préparation, sur les incidences budgétaires et sur la nécessité d'une continuité dans les travaux démographiques.

14. De l'avis général, la période de préparation, entre le moment de la création du Bureau central et le jour du dénombrement, devrait être de un an et demi à deux ans dans les pays de l'Afrique de l'Ouest, du fait qu'ils ne possèdent pas encore le cadre géographique et administratif nécessaire. On a estimé à cet égard que, bien que la période de préparation n'ait été que de neuf mois au Ghana, le programme du recensement était judicieusement et scientifiquement conçu.

15. Les incidences budgétaires du programme ont été évoquées à maintes reprises. La plupart des techniciens, sans méconnaître l'intérêt d'un programme de recensement et des renseignements qu'il permet d'accumuler, ont estimé qu'il serait actuellement difficile à la plupart des pays d'exécuter un recensement général analogue à celui du Ghana. A cet égard, on a discuté longuement la valeur et l'utilité des recensements exhaustifs au regard des enquêtes par sondage. On a estimé qu'il convenait de recommander la méthode ghanéenne consistant à procéder en deux étapes, à savoir, un dénombrement complet du pays sur la base d'un nombre minimum de caractéristiques, et une enquête de contrôle plus détaillée.

16. La nécessité de constituer, dans chaque pays, un petit noyau de personnel qui apporte un élément de continuité dans les travaux de recensement a été souligné dans la plupart des discussions. On a estimé que ce personnel était d'importance capitale, eu égard au temps nécessaire à la mise en tableaux et à l'analyse des résultats.

b) Organisation du recensement

17. Pour assurer le succès d'un recensement portant sur le pays tout entier, les organismes chargés de coordonner l'activité des services officiels et de susciter la coopération du public doivent réunir des représentants des autorités les plus hautes et les plus influentes. Les participants ont étudié, à cet égard, l'organisation des comités du recensement qui groupaient les Ministres des finances, de l'éducation, de la santé et de la protection sociale, les autorités locales et les commissions régionales. En adoptant une optique analogue pour éveiller l'intérêt du public et son esprit de coopération, on a pu grâce aux comités créés à l'échelon de la région et du district, s'assurer le concours de 20.000 agents bénévoles. La plupart des participants ont estimé que cette méthode était bonne et qu'elle était, d'une façon générale, applicable dans leur pays.

18. Un réseau solide de planificateurs et d'organiseurs, échelonné à divers niveaux, a été jugé essentiel pour la bonne marche des opérations de recensement. On a fait remarquer, à ce propos, que certains pays, qui ne disposaient pas de ce personnel, se heurtaient à des problèmes de formation, de transport etc. et pourraient éprouver des difficultés à introduire un tel appareil de contrôle centralisé. On a souligné la nécessité de former du personnel de conception et d'encadrement.

c) Concepts, définitions et questionnaires

19. Bien que les participants aient examiné en détail et sous tous ses aspects le questionnaire utilisé pour le recensement proprement dit et pour l'enquête de contrôle, ils ont accordé une attention particulière à la notion de simultanéité, à la détermination de l'âge, aux questions de migration et au dénombrement de la population sans résidence fixe.

20. Le principe de simultanéité est internationalement admis; toutefois, la méthode adoptée pour en faire apprécier l'importance à la population du Ghana était à la fois originale et intéressante. Au cours d'une campagne de persuasion menée sans relâche, les autorités chargées du recensement ont constamment rappelé à la population la date du 20 mars 1960, fixée pour l'exécution de recensement, en soulignant qu'il était de son devoir et de l'intérêt national de fournir les renseignements demandés et en célébrant le jour du recensement presque à l'égal d'une fête nationale, de façon à graver la date choisie dans l'esprit populaire ^{3/}. Les participants ont minutieusement étudié cet aspect, en vue de déterminer si la méthode employée pouvait avoir des incidences sur la nature des renseignements recueillis.

21. On s'est également efforcé, au cours du recensement, de déterminer l'âge des recensés avec plus de précision, au moyen de listes de dates historiques. Il est à noter que cette méthode n'a été utilisée qu'en de rares occasions dans un dénombrement complet. Le groupe a également examiné les avantages et les inconvénients qu'il y avait à demander l'âge exact ou

^{3/} On peut se faire une idée de la mesure dans laquelle les dispositions prises ont permis une couverture complète d'après les résultats de l'enquête de contrôle qui a eu lieu en juin.

à inscrire les recensés dans un grand groupe d'âge; les participants ont estimé, d'une manière générale, qu'il était préférable de rechercher l'âge exact.

22. Les participants ont fait l'éloge des techniques utilisées dans l'enquête de contrôle pour l'étude des migrations. Elles pourront apporter des renseignements précieux sur les migrations internes au Ghana et les migrations venant de l'extérieur du pays offrir des possibilités de solution à un problème qui intéresse vivement la plupart des pays de l'Afrique de l'Ouest.

23. La méthode employée pour dénombrer la population sans résidence fixe a donné lieu à des réserves, car l'on a estimé que le système consistant à faire remplir la formule à minuit, à une date précise, n'excluait pas le risque d'omissions et, de ce fait, restreignait le parti qu'on pouvait en tirer pour des évaluations qualitatives.

d) Autres problèmes méthodologiques

24. Les participants ont examiné les méthodes employées pour le recrutement du personnel et les problèmes que posent la formation et le recrutement des agents d'exécution aux divers échelons. Le Ghana a pu prélever la plus grande partie de ce personnel sur l'effectif des services gouvernementaux existants. On a toutefois estimé douteux que la plupart des autres pays de l'Afrique de l'Ouest puisse faire de même. Toute en soulignant que la période de formation avait été généralement plus courte au Ghana que dans les pays qui ont jusqu'ici exécuté des enquêtes par sondage et non pas des recensements exhaustifs. Les participants ont reconnu que la formation du personnel d'exécution à tous les niveaux par petits groupes et la création de cours de formation soumis au régime de l'internat étaient une

innovation heureuse dans ce domaine.

25. Parmi les autres questions examinées, on peut citer le problème du maintien de contacts ininterrompus entre le Bureau central et les services extérieurs, la vérification de l'exactitude du dénombrement et la valeur de diverses estimations obtenues dans l'enquête par sondage consécutive au recensement.

3. Visites sur le terrain

26. Les visites sur le terrain organisées au cours du voyage d'étude ont consisté en une visite d'une journée à un centre de formation, afin d'y suivre les exercices de récapitulation exécutés par les élèves recenseurs et en une visite de cinq jours à des centres régionaux et à des centres de district. Les participants ont eu ainsi l'occasion d'étudier directement l'organisation des travaux sur le terrain et les diverses méthodes adoptées pour le dénombrement de personnes appartenant à des milieux économiques et sociaux différents. Enfin, le groupe a pu observer les méthodes adoptées pour dénombrer la population sans résidence fixe, les personnes sans domicile et autres migrants qui ne possédaient pas d'adresse à Accra entre minuit et 3 heures du matin, le 13 juin 1960.

B. STAGE DE FORMATION OUEST-AFRICAIN SUR LES TECHNIQUES DE RECENSEMENT DE LA POPULATION (Accra, 15 mars - 14 juin 1961)

27. Le voyage d'étude des statisticiens de l'Afrique de l'Ouest avait été pour certains des agents supérieurs des services de statistique et d'autres services connexes une occasion de suivre et de discuter les méthodes

et techniques utilisées au Ghana lors du recensement et l'enquête de contrôle dans l'optique des problèmes que pose le rassemblement des données démographiques dans d'autres pays de l'Afrique de l'Ouest. Les participants s'étaient accordés à reconnaître qu'en raison de l'ampleur et de la complexité des opérations que suppose un recensement de conception moderne, il importait d'étudier scientifiquement, en particulier, la préparation des opérations sur le terrain et les méthodes à suivre pour mettre en tableau et analyser les résultats. On avait souligné aussi la nécessité de constituer un noyau de personnel formé, qui soit déjà au courant des méthodes de recensement et des problèmes connexes et puisse aider à organiser, à préparer et à exécuter les programmes nationaux de recensement. On avait également reconnu qu'il était urgent de mettre en oeuvre un programme de formation à cette fin, du fait que plusieurs pays de l'Afrique de l'Ouest projetaient un recensement en 1961-62.

28. Après avoir pris contact avec les gouvernements ouest-africains pour déterminer leurs besoins en la matière, les organisateurs ont élaboré un programme en vue de la formation des statisticiens d'expression anglaise provenant de ces pays. Ce programme a pu être mis en route grâce à la générosité du Président du Ghana, qui a permis aux organisateurs de disposer des moyens techniques créés dans ce pays lors du recensement de 1960. Un stage de formation organisé conjointement par les gouvernements participants, le Service de statistique des Nations Unies, le Gouvernement du Ghana, la Direction de l'assistance technique des Nations unies et la Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique s'est ouvert à Accra le 15 mars 1961.

1. Organisation

29. Il s'agissait donc d'un projet exécuté conjointement par le Gouvernement du Ghana, d'autres pays de l'Afrique de l'Ouest et l'Organisation des Nations Unies. Le Gouvernement du Ghana, pays d'accueil, a apporté la contribution la plus importante en fournissant la majeure partie des conférenciers, ainsi que les locaux ainsi que le personnel et le matériel du bureau nécessaires. Le soin d'entrer en rapport avec les gouvernements de la région et de déterminer la portée du programme incombait à la Commission économique pour l'Afrique. Les gouvernements participants se sont chargés d'une partie des frais de séjour des boursiers.

Les conférenciers ont été fournis par les organismes suivants:

- i) le Gouvernement ghanéen et notamment le Bureau du recensement de la population de 1960, le Bureau central de statistique, l'Institut universitaire du Ghana.
- ii) le Siège de l'Organisation des Nations Unies et la Commission économique pour l'Afrique.
- iii) l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.
- iv) l'Operations Mission des Etats-Unis au Ghana.

30. Les travaux du stage étaient dirigés par M. B.Z. Gil, expert des recensements de population, affecté au Ghana au titre du programme d'assistance technique des Nations Unies. La liste des conférenciers figure à l'Annexe I.

31. Le stage a été suivi par dix participants provenant de pays qui prévoient un recensement pendant le premier semestre de 1961, à savoir la Nigéria, le Sierra Leone et le Libéria.

2. Programme des travaux

32. La formation a été dispensée de trois manières. Sur un total de 500 heures de travail, près des deux-tiers ont été consacrés à des conférences en salle. Le reste du temps a été absorbé par des exercices pratiques avec participation à des travaux sur le terrain. Dans cet ordre d'idées, l'un des principaux exercices a consisté à organiser, à préparer et à exécuter effectivement une expérience de recensement, y compris les opérations de dénombrement et de dépouillement. Toutefois, bien que le programme ait été axé sur les aspects pratiques de l'exécution d'un recensement, on s'est efforcé de mettre en lumière l'interdépendance des diverses étapes du processus et les problèmes d'organisation et de méthode. On trouvera à l'Annexe II un exposé détaillé du programme de formation.

C. CONCLUSIONS

33. Le voyage d'étude et le stage de formation sur les techniques de recensement de la population s'adressaient à deux catégories différentes de personnel, toutes deux nécessaires à la constitution de bureaux de recensement. Le voyage d'étude avait pour objet de mettre en commun l'expérience acquise par des personnes ayant participé à des travaux de recensement ou d'enquête et, en utilisant les opérations du recensement ghanéen aux fins de démonstration, de permettre une discussion

détaillée des problèmes que pose le rassemblement des données démographiques en Afrique de l'Ouest. D'autre part, le stage de formation visait à former le noyau de personnel des échelons intermédiaires nécessaire pour compléter l'effectif dont dispose les pays qui se préparent à entreprendre un vaste dénombrement de leur population.

34. On espère que ces deux projets, entrepris à l'échelon sous-régional depuis la première conférence des statisticiens africains, contribueront à faire adopter des techniques et des méthodes pratiques meilleurs dans l'exécution des programmes prévus en Afrique de l'Ouest pour le rassemblement des statistiques démographiques. Il est probable que la portée et l'échelle des opérations entreprises dans le domaine démographique seront limitées par certaines contingences telles que l'insuffisance des ressources financières, le manque de bases administratives solides et l'absence de moyens d'organisation. En tout état de cause, la plupart des pays d'Afrique ont profondément conscience de l'importance des données démographiques en tant que fondement des programmes de développement économique et social et entendent faire des travaux démographiques une activité officielle de caractère permanent. L'accueil réservé aux programmes régionaux consacrés à la formation en matière de recensement et exécutés depuis 18 mois semble montrer que le moment est venu de créer des moyens de formation pour le personnel des cadres supérieurs chargé d'analyser les données démographiques.

ANNEXE I

STAGE DE FORMATION OUEST-AFRICAÎN SUR LES TECHNIQUES
DE RECENSEMENT DE LA POPULATION

LISTE DES CONFERENCIERS ET DES INSTRUCTEURS

A. Organisations internationales

1. M. B. Gil, de la Direction des opérations de l'assistance technique des Nations Unies.
2. Mlle K. Jupp, du Bureau des opérations de l'assistance technique des Nations Unies, Conseiller régional pour les statistiques de la population et de l'état civil, Addis Abeba.
3. M. Strong, de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, spécialiste de l'économie agricole auprès du Gouvernement ghanéen, Accra.

B. Gouvernement ghanéen

1. M. A.F. Aryee, Bureau du recensement, Accra.
2. M. T.A. Boyo, Service de statistique du Gouvernement ghanéen, Accra.
3. M. K.T. de Graft-Johnson, Bureau du recensement, Accra.
4. M. D.K. Ghansah, Bureau du recensement, Accra.
5. M. E.N. Omaboe, Chef du Service de statistique et coordonateur du recensement.
6. M. R.L. Prevett, Chef de la Section des cartes perforées
7. M. Riby-Williams, Secrétaire principal, Ministère de la protection social, Accra.

C. Institut universitaire du Ghana

1. M. D. Friedlander, maître de conférences (démographie).
2. M. J. Hunter, maître de conférences (géographie).
3. Maître de conférences (sociologie).

D. Conférencier extérieurs

1. M. A. Ras, Conseiller pour la présentation mécanographique.
2. M. H. Nisselson, Bureau du recensement du Gouvernement des Etats-Unis (sondage, normes statistiques, contrôle de la qualité).
3. Un spécialiste de l'équipement mécanographique et des opérations de dépouillement.

ANNEXE II

STAGE DE FORMATION OUEST-AFRICAÎN SUR LES TECHNIQUES
DE RECENSEMENT DE LA POPULATION

PROGRAMME DE CONFÉRENCES ET D'EXERCICES PRATIQUES

A. PRÉPARATION D'UN RECENSEMENT DE LA POPULATION DE CONCEPTION MODERNE

1. Importance des recensements de la population.
2. Le recensement mondial de la population de 1960 et son rapport avec les recensements en Afrique.
3. Historique des comptages de population en Afrique: concepts, méthodes, organisation et résultats.
4. Conception moderne du recensement moderne et mesure dans laquelle elle est applicable en milieu africain.
5. Importance de la préparation du recensement
 - a. La conception administrative classique et les méthodes de la statistique moderne
 - b. Éléments d'un recensement moderne en pays africain.
6. Nécessité de suivre un calendrier
 - a. Détermination des dates
 - b. Souplesse du calendrier et révisions éventuelles.
7. Le sondage dans les recensements de la population
 - a. Recensements exhaustifs et enquêtes par sondage
 - b. L'enquête par sondage en tant qu'élément complémentaire du dénombrement
 - c. Utilisation du sondage dans les recensements d'essai et les recensements préliminaires et pour le contrôle de la qualité et l'évaluation du recensement (mesure du recensement, erreurs).

8. Rapport entre les recensements de la population et les autres types de recensements, les registres de la population et les enquêtes spéciales.

- a. Recensement agricole ou enquête nationale par sondage: objectifs, champs d'enquête, différences dans les concepts et les techniques utilisées: ménage-famille, exploitation-ferme; définition de l'activité économique en agriculture, du sous-emploi et d'autres caractéristiques de la main-d'oeuvre.
- b. Recensement de l'habitation associé au recensement de la population et son utilité pour l'évaluation du niveau de vie.
- c. Registres de la population: leur utilisation, méthodes suivies pour les élaborer et problèmes que pose leur tenue à jour.
- d. Recensements de la main-d'oeuvre ou enquête par sondage: objectifs, portée et méthodes comparés à ceux des recensements de la population.

9. Législation relative au recensement

B. CONCEPTS ET CLASSIFICATIONS UTILISES DANS LES RECENSEMENTS DE POPULATION

1. Unités de dénombrement et mode d'inscription des réponses

Dénombrement individuel et dénombrement de groupes, emploi du dénombrement de groupes dans les comptages de population en Afrique et son utilité; avantages du dénombrement individuel dans les opérations de recensement et l'élaboration des statistiques. Possibilité de pointage et d'évaluation après dénombrement.

2. Unités d'enquête -- individu; famille ou ménage; ménage ou enclos-concepts divers, avec leur définition et leur emploi en ce qui concerne les enquêtes complémentaires ou postérieures au recensement et l'évaluation des données.

3. Ordonnance des questionnaires et mode d'inscription des réponses

- a. Différents types de questionnaire: bulletin individuel; questionnaires par famille, par ménage, par unité d'habitation; questionnaire pour plusieurs ménages ou plusieurs unités d'habitation ou pour un enclos ou une concession; questionnaire pour les collectivités; questionnaire ligné.
- b. Mode d'inscription des réponses: questions à deux réponses, à réponses multiples ou à réponse libre.

4. Définition de la population - population résidente et population présente (population de résidence habituelle et personne effectivement présentes) et méthodes de dénombrement; avantages et inconvénients de leur application en milieu africain en ce qui concerne la "complétude" de la couverture, la dimension et les caractéristiques de la population; méthode de dénombrement mixte.

5. Concepts géographiques: lieu de naissance, origine, localité de résidence, résidence habituelle (notions particulièrement importantes dans l'étude des mouvements migratoires).

6. Concepts démographiques et sociaux et méthodes de classification

- a. Détermination de l'âge et calendrier des autres événements démographiques (par exemple les migrations).
- b. Groupes tribaux et régionaux - Confusion possible avec la zone d'habitation ou de provenance; détermination de la filiation du côté paternel ou maternel; origine tribale mixte.
- c. Education et degré d'instruction: définition de l'alphabétisme; détermination des normes d'instruction et leur comparabilité sur le plan international.
- d. Dimension des ménages - Famille; structure du ménage et sa définition précise; structure des relations à l'intérieur du ménage.

- e. Nombre d'enfants - détermination de ce nombre en ce qui concerne la fécondité des femmes.

7. Concepts économiques et méthodes de classification

Types d'activité, population économiquement active ou inactive; limites d'âge, période de référence (un an, un mois, une semaine). Mesure de sous-emploi et du chômage. Détermination de la branche d'activité. Professions primaire et secondaire. Situation dans la profession. Caractéristiques de l'emploi à associer pour une classification par groupes socio-économiques.

8. Contenu des questionnaires - Questions à retenir pour le recensement proprement dit ou pour les enquêtes par sondage liées au recensement.

9. Etablissement de listes chiffrées : problèmes techniques et pratiques.

(Discussion sur l'expérience acquise au Ghana et dans d'autres pays).

- a. Instructions générales pour le chiffrage.
- b. Listes géographiques et démographiques chiffrées.
- c. Codification économique et en particulier établissement d'indices nationaux par branche d'activité et d'une classification par profession.
- d. Rôle de la codification alphabétique et des listes chiffrées d'entreprises; méthode de préparation mécanographique.
- e. Révision et amélioration des listes chiffrées.

C. PREPARATION DES TRAVAUX D'ANALYSE, PROGRAMME DE MISE EN TABLEAU ET DE PUBLICATION.

1. Détermination de la portée et des divers aspects de l'analyse.
2. Mise en tableaux et programmes de publication

3. Etablissement du programme de publications: rapports préliminaires, volumes principaux, études analytiques.
4. Echanges de vues avec les utilisateurs.
5. Chronologie des opérations.

D. PREPARATION GEOGRAPHIQUE

1. Objectifs de la préparation géographique: Assurer une couverture complète, éviter un double dénombrement.
2. Liste des localités et son emploi dans la préparation du recensement.
3. Estimation de la population urbaine.
4. Estimation de la population rurale.
5. Délimitation et caractéristiques des districts de recensement dans les villes, la savane et les zones forestières.
6. Cartographie des districts et des zones de contrôle, aux fins de dénombrement, dans les zones rurales et urbaines.
7. Etablissement de cartes en vue de la publication.
8. Programme général de préparation géographique du recensement (groupe d'étude)
9. Etude générale des problèmes d'ordre géographique qui se posent dans les recensements.

E. ORGANISATION ET ADMINISTRATION

1. Appareil administratif
 - a. Nécessité d'une organisation spéciale dans le cadre ou hors du cadre des services statistiques et des services connexes existants.

- b. Nécessité d'adapter la structure aux conditions locales et de tenir compte de ce qui a été fait dans d'autres pays.
- c. Filière hiérarchique : ministère-bureau, central-bureau régionaux et bureaux de district et niveaux de responsabilités décentralisation et contrôle: parti à tirer de l'appareil administratif existant.
- d. Liaisons horizontales: sections du Bureau central; collaborations avec les organismes scientifiques et d'autres services; bureaux régionaux et bureaux de district; moyens de contrôle et de coordination.

2. Politique générale d'organisation du recensement

- a. Comité central du recensement : composition et fonctions.
- b. Priorité à donner, dans divers domaines, à l'organisation du recensement: détachement de personnel, transport, travaux d'impression, télécommunications, etc.
- c. Rôle particulier incombant à d'autres services officiels dans les opérations de recensement: délégation de fonctions et de responsabilités.
- d. Coordination des activités par des comités inter-services.

3. Personnel du Bureau central

- a. Besoins en personnel et possibilités de recrutement (problèmes particuliers qui se posent dans les pays Africains).
- b. Titres et compétences requis dans divers domaines et possibilités de formation.

4. Personnel d'exécution

- a. Personnel nécessaire - estimation des besoins; rôle de certains facteurs dans la détermination de l'effectif; grades et niveaux de responsabilité; qualifications.

- b. Selections et recrutement : possibilités de recrutement en Afrique; calendrier du recrutement; sélection et prise en charge du personnel des divers grades; régime de rémunération.
- c. Méthodes et programmes de formation : internat ou externat; formation accélérée par brèves périodes ou formations plus longue à intervalles plus espacés; formation théorique et pratique, différences de méthode selon qu'il s'agit de recensements ou d'enquêtes approfondies de portée limitée ; méthodes d'enseignement; comment sont dirigés l'enseignement et les cours; coût des divers types de formation.

5. Services nécessaires au recensement

Reproduction des imprimés; pochettes de recensement et autre matériel individuel : expédition et distribution; moyens de communiquer avec les services d'exécution.

6. Organisation budgétaire et financière

Méthodes d'estimation des coûts; régime de rémunération; transport du personnel; contrôle des dépenses; révision des estimations (coût réel comparé aux dépenses directes).

7. Nécessité d'éveiller l'intérêt de la population

- a. Education du public ou méthodes publicitaires. L'éducation en matière de recensement considérée comme un aspect de l'éducation des masses.
- b. Mesures pour obtenir la coopération du public.
- c. Objectifs, matériel et domaines d'activité, y compris les moyens d'information classiques et exceptionnels.
- d. Comment vérifier l'efficacité des mesures prises en vue de l'éducation du public.

F. RECENSEMENTS D'ESSAI

1. Buts des recensements d'essai.

Essai des projets de questionnaire et d'autres imprimés pour vérifier si les données recueillies correspondent à l'objet du recensement, réunir des renseignements sur les coûts, le comportement de la population, etc.. Contrôle de l'efficacité des méthodes de formation, de l'organisation des travaux sur le terrain et d'autres opérations de recensement telles que le dénombrement de la "population comptée à part" et sans résidence fixe, les dénombrements de nuit, et contrôle de l'efficacité des méthodes de dépouillement.

2. Types et exemples de recensements d'essai

3. Choix des régions et des catégories de populations.

Selon le type d'essai et les objectifs visés; sélection à des fins particulières ou sondage probabiliste.

4. Coût et chronologie des opérations

Aspects financiers des recensements d'essai; chronologie des opérations en fonction du parti qu'on veut en tirer.

G. DENOMBREMENT PROPREMENT DIT

1. Importance du dénombrement

Le moment critique de la mise en route des opérations; journée ou nuit de référence; comment vérifier si la population a été bien préparée.

2. Méthodes de dénombrement - Leurs avantages et leurs inconvénients en pays africain.

- a. Méthode de l'entrevue : comment interroger et recueillir les réponses; comment aider les déclarants à répondre, assurer une interprétation uniforme des concepts, une meilleure qualité des résultats et la "complétude" du recensement.
- b. Méthode de l'autodénombrement : réduction des coûts et autres avantages.
- c. Combinaison des deux méthodes dans certains districts, compte tenu des différences dans le niveau d'éducation de la population; dénombrement de la population vivant en collectivités.

3. Durée du dénombrement

Avantages et désavantages d'une longue période, eu égard à l'effectif des recenseurs, à la nécessité d'un recensement exhaustif et à la qualité des données recueillies; comment assurer que le dénombrement et les caractéristiques de la population correspondent à ce qu'ils étaient au moment de référence.

4. Choix de la date et de la période

Nécessité de fixer la date à l'avance, facteurs d'ordre constitutionnel, coutumier, économique, climatologique et social entrant en ligne de compte dans le choix.

5. Dénombrement de certaines catégories de personnes : méthodes et imprimés.

Population vivant habituellement ou non en collectivités; dénombrement effectuée en certains points; problème des "dormeurs à la belle étoile".

6. Contrôle de "complétude" et double dénombrement.

Etablissement préalable de liste de maisons; numérotage des maisons; imprimés spéciaux destinés à la population sans résidence habituelle et son pointage après dénombrement; la notion de lieu de dénombrement; lieu de séjour au cours de la nuit du recensement; lieu de résidence, visites de rappel.

H. TRAVAUX POSTERIEURS AU DENOMBREMENT

1. Les comptages sur place et leur exactitude

Nécessité de publier rapidement les chiffres globaux des dénombrements et les résultats par districts géographiques ou administratifs; moyens de communiquer les résultats; états à fournir, méthodes de calcul et de présentation; méthodes de contrôle de l'exactitude (mesure de l'erreur).

2. Rassemblement des imprimés et autre matériel utilisés

3. Pointage et acceptation des imprimés et autre matériel

a. Principales méthodes de pointage : comptage des imprimés et autre matériel, vérifications et contrôle préliminaire par les méthodes statistiques.

b. Pointages sur place, leur valeur selon le type de pointage et le niveau de responsabilité de vérificateur.

c. Pointage au Bureau central (ou régional) : méthodes, valeurs, importance et incidences.

d. Vérification statistique au Bureau central (ou régional); méthode de contrôle préliminaire; seuils d'acceptation, rejet suivi de rectification ou d'un nouveau dénombrement.

I. DEPOUILLEMENT DES DONNEES (PAR ECRITURES)

1. Comptages rapides faits à la main et analyse sommaire comparés à la mise en tableaux systématique et à l'analyse complète. Dépouillement manuel ou mécanique.

2. Vérification - Les buts respectifs de la vérification et du contrôle préliminaire; méthodes; procédés manuel, visuel ou mécanographique; délai intervenant entre le dénombrement et la vérification; attribution de numéros codiques aux rubriques manquantes (stades du chiffrement, de la perforation des cartes, du dépouillement mécanographique).

3. Chiffrement

- a. Aspects et secteurs divers : rubriques groupées, codification géographique et démographique, codification économique; chiffrement par rubrique ou groupe de rubriques.
- b. Codification générale et chiffrements particuliers - répartition du chiffrement selon la spécialité - avantages et inconvénients (coût, qualité).
- c. Amélioration des méthodes de chiffrement - fiches de transmission, suppléments, amendements, avis.

4. Vérification

- a. Buts d'une vérification complète ou d'une vérification sur échantillon; efficacité, utilité, coût.
- b. Contre-vérification - méthode d'échantillonnage; erreur cumulative dans la vérification et la contre-vérification.
- c. Nature, cause et fréquence des erreurs de chiffrement.

5. Mesure du travail et contrôle de qualité (étude sommaire)

6. Redrutement et formation

Section des chiffreurs et des vérificateurs - formation: méthode et durée; rythme de renouvellement du personnel coûts.

J. DEPOUILLEMENT DES DONNEES (TRAVAUX MECANOGRAPHIQUES)

1. Programme et préparation

2. Les machines et leurs fonctions

3. Exécution et contrôle

4. Besoins en personnel

K. ANALYSE DES RESULTATS DU RECENSEMENT

1. Les méthodes anciennes et modernes de présentation

- a. La méthode classique : exposé général des caractéristiques et analyse de certains aspects avant d'introduire les tableaux statistiques.
- b. La nouvelle méthode d'analyse systématique : établissement en volumes distincts contenant les principaux renseignements d'ordre administratif et l'analyse des données du recensement; sélection de sujets aux fins d'analyse plus poussée (monographies); avantages de la nouvelle méthode.

2. Techniques diverses d'analyse démographique et sociale

Les problèmes sociologiques dans l'analyse des recensements; mesure des erreurs de déclaration d'âge et leur rectification; mesure de la fécondité; tables de mortalité types; incidence des taux de natalité et de mortalité sur le vieillissement de la population; mesure de la migration interne et de la répartition spatiale de la population; l'urbanisation et ses conséquences socio-économiques; notions sur la prévision des tendances démographiques; rapports réciproques entre le mouvement de la population et le développement économique.

3. Analyse des caractéristiques de la population économiquement active

- a. Mesure de la dimension et du mouvement de la population économiquement active; importance d'une étude des définitions et des classifications utilisées dans divers recensements.
- b. Analyse de la structure économique et de son évolution d'après la classification par branche d'activité et par profession; différences relevées d'une région à l'autre ou entre zones urbaines et zones rurales.
- c. Enquêtes particulières : mesure du chômage et du sous-emploi; nature et intérêt de l'emploi secondaire.

2. Classification de la population totale (ou seulement de la population économiquement active) par groupes socio-économiques et son intérêt pour l'étude des relations socio-démographiques et économiques.

L. VERIFICATIONS POSTERIEURES AU DENOMBREMENT

1. Qualité des renseignements fournis par le recensement et nécessité d'en mesurer les erreurs (erreurs de couverture, erreurs de déclaration) but des vérifications postérieures au dénombrement; rapport entre les essais avant dénombrement et les vérifications après dénombrement.

2. Méthodes de vérification

- a. Moyens de vérifier si la couverture est complète et leurs limites en milieu africain.
- b. Nouveau dénombrement par sondage pour mesurer les erreurs de déclaration et leurs possibilité d'application dans les pays africains.
- c. Vérification de concordance entre les renseignements enregistrés dans les bureaux et sur le terrain (couverture et déclarations).
- d. Vérification par confrontation avec des données provenant d'autres sources (par exemple, d'autres enquêtes indépendantes); registres existants et statistiques récentes (vérification des relevés existants); recoupement internes.

3. Méthodes d'évaluation

Estimation des erreurs de couverture (ménages ou individus, erreur brute ou nette); mesure des erreurs de déclaration selon leur nature et leur source.

M. TRAVAUX PRATIQUES ET TRAVAUX DE GROUPE

On trouvera ci-après la liste des principaux travaux pratiques et travaux de groupe qui seront effectués dans le cadre des diverses conférences ou en fin de stage.

Certains de ces travaux supposent que les participants pourront rendre compte de l'expérience acquise dans leurs pays. Ils ont donc intérêt à réunir la documentation nécessaire à cet effet avant leur départ. (voir notamment les points 1, 2 et 6 ci-après)

1. Historique des recensements de population dans le pays du participant: concepts, organisation et résultats. Un recensement de la population du pays du participant est-il envisagé dans un proche avenir et pourquoi?
2. Comptes rendu succinct d'une enquête démographique ou d'une enquête sociale ayant des aspects démographiques, exécutée dans le pays du participant : objectifs, portée, méthode et résultats.
3. a. Dans le pays du participant, le dénombrement devrait-il de préférence porter sur la population de résidence habituelle ou sur la population présente. Donner les raisons de la préférence, eu égard, notamment, à la nécessité d'assurer une couverture complète.

b. Quelle serait l'unité de dénombrement le mieux appropriée : le ménage (famille) ou la maison (unité d'habitation) ?
4. Plan d'un questionnaire et d'autres imprimés (le contenu du questionnaire portera essentiellement sur les caractéristiques de la population et les sujets intéressant le pays en question).

5. Exercice de rédaction d'"Instructions aux agents recenseurs" sur une ou plusieurs questions ou opérations particulières.
6. Cartes utilisables pour le dénombrement dont on dispose dans le pays du participant - provenance, échelle, date d'établissement.
7. Diagramme montrant l'articulation des services de statistique et le cas échéant, des services de recensement nationaux. Organigramme envisagé en période de recensement.
8. Estimation des besoins en personnel pour l'exécution d'un recensement, en précisant les niveaux de responsabilité et la répartition du personnel sur le territoire. Indiquer également les compétences requises, la provenance du personnel et les dates de recrutement.
9. Présentation d'un programme de formation pour le personnel affecté au recensement, aux divers échelons.
10. Etablissement d'un calendrier des opérations de recensement.
11. Exercice de recensement, qui aura lieu lorsque le cycle de conférences sera terminé. Chaque participant sera chargé d'un aspect des opérations de cette expérience de recensement qui s'étendra sur une quinzaine de jours, dont deux ou trois consacrés à la préparation et trois ou quatre au dénombrement proprement dit. Les opérations de contrôle préliminaire, de vérification et de dépouillement par écritures des déclarations auront lieu la semaine suivante. On procèdera également à des recouplements avec les questionnaires utilisés pour le recensement de la population de 1960.

12. Préparation géographique : exercices pratiques dans le cadre des conférences traitant de cette question, ils comprendront l'établissement de cartes et la délimitation de districts de dénombrement dans des zones rurales et urbaines.
13. Travaux de groupes relatifs aux méthodes les plus efficaces pour assurer une couverture complète.